

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

9 JUIN 1961.

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

9 JUNI 1961.

BUDGET
du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1961.

BEGROTING
van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1961.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. FRÈRE.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER FRÈRE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Titel I. — Gewone uitgaven.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 20. — Subventions à caractère économique (p. 6).

Art. 20. — Toelagen van economische aard (blz. 7).

Ajouter un n° 6 (nouveau), libellé comme suit :

Een n° 6 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« 6 (nouveau). *Subvention à verser au Fonds agricole destinée entre autres à aider les agriculteurs contre les calamités naturelles, à promouvoir le remembrement, à assurer la baisse des frais de production, à encourager l'exportation des excédents agricoles et à permettre la création et le développement de coopératives agricoles ... F 1 000 000 000.* »

« 6 (nieuw). *Toelage, te storten aan het Landbouwfonds en o.m. bestemd om de landbouwers steun te verlenen bij de natuurrampen, om de ruilverkaveling te bevorderen, om de productiekosten te drukken, om de uitvoer der landbouwoverschotten aan te moedigen en om de uitbreiding der samenwerkende landbouwvennootschappen mogelijk te maken F 1 000 000 000.* »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Les agriculteurs attendent un tel effort du Parlement. Ils y trouveraient la preuve que la politique agricole du Gouvernement est réellement offensive.

De landbouwers verwachten een dergelijke inspanning van het Parlement. Zij zouden er het bewijs in zien dat het landbouwbeleid van de Regering werkelijk offensief gericht is.

Ce milliard a été promis depuis 1958, réclamé par différents membres du Parlement mais jamais accordé.

Dit miljard werd sedert 1958 beloofd, door verschillende Parlementsleden niet klem geëist, doch nimmer toegekend!

Il serait utile de tenir la promesse faite afin d'aider les agriculteurs à surmonter leurs multiples difficultés.

Het ware nuttig de afgelegde beloften te houden en, daardoor, de landbouwers te helpen de talrijke moeilijkheden, waaraan zij het hoofd moeten bieden, te overwinnen.

W. FRÈRE.
G. MOULIN.

Voir :
4-XIII (S.E. 1961) — N° 1.
— N° 2 : Rapport

Zie :
4-XIII (B.Z. 1961) — N° 1.
— N° 2 : Verslag